



Ver. 20250313

Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Art.no
41-3569

Model
MJ-CS-0002

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

SVERIGE

Kundtjänst

tel: 0247/445 00

e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet

www.clasohlson.se

Post

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

Kundesenter

tlf.: 23 21 40 00

e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett

www.clasohlson.no

Post

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

Asiakaspalvelu

puh.: 020 111 2222

sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet

www.clasohlson.fi

Osoite

Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

Pruning saw

Art. no. 41-3569 Model MJ-CS-0002

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

Safety

General power tool safety warnings

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specification provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) *Personal safety*

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) *Power tool use and care*

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) *Battery tool use and care*

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) *Service*

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** *This guarantees the safety of the electrical hand tool.*
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Pruning saw

- Keep all parts of your body away from the saw chain once the saw has been started. Before starting the saw, check that the saw chain is not in contact with any objects and can run freely. Even a brief moment of inattention can lead to the saw chain getting caught in your clothing or a part of your body.
- Wear safety spectacles and ear defenders. Wearing the correct type of safety clothing reduces the risk of injury from the saw chain or from flying debris while you are sawing.
- Never use the chainsaw when you are up a tree. Using a chainsaw in a tree can result in injury.
- Make sure that you are standing on a firm, level surface when you are using the saw. If you use the saw on a slippery or unstable surface such as a ladder, you can lose your balance and lose control of the saw.
- Be prepared for branches that are under tension to spring back during the sawing process. When the tension in the wood is released, the branch can spring back and hit the chainsaw user causing them to lose control of the saw.
- Be very careful when cutting brush and saplings. Thin twigs can get caught in the saw chain and be flung out towards you or cause you to lose your balance.
- Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles covered in oil or grease can cause you to lose control of the saw.
- Use the saw only to cut wood. The saw is not designed for sawing plastic, hardboard or other building materials not made of wood. Using the saw to cut a material that it was not designed for could lead to a dangerous situation.
- Use only the replacement parts, guide bar and saw chain that are recommended by the manufacturer.
- Put the bar cover on the bar as soon as you have finished sawing and always put the cover on when you store or transport the saw.

Vibration

- The measurement of the vibration emission level declared in this instruction manual has been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 62841-1 and can be used for comparing a variety of hand-held and portable power tools and garden machinery.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The specified vibration level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. However, if the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration level could rise significantly during the working period.
- For an accurate assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or idling should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Take safety measures to protect the user from the effects of vibration during all types of use.

Safety symbols



Read the instruction manual, follow the safety rules and observe the warnings.



Always wear safety spectacles or a visor. Risk of flying debris.



Wear ear defenders.



Do not expose the power tool to rain or moisture.



Do not cut using the tip of the guide bar.



Using the nose or tip of the guide bar can cause the bar to kickback suddenly towards you.



Never hold the saw in one hand. This seriously increases the risk of kickback and of losing control of the saw.



Risk of kickback. Never touch the object being cut.



Always hold the saw in both hands with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.



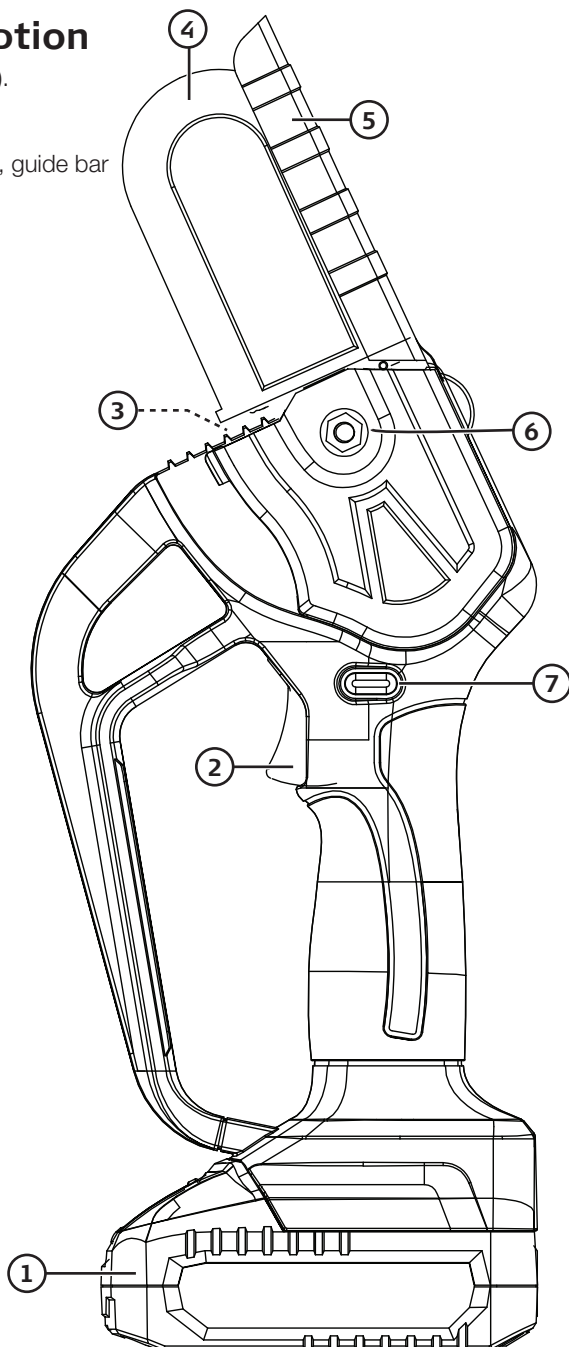
The guaranteed sound power level (LwA) is max 98 dB.

Purposeful use

The branch saw is intended for private use to cut branches and twigs. It is not intended for cutting non-wood based materials such as metal, plastic, stone material, or plaster. The branch saw is not suitable for cutting from below, plunge cuts or for felling trees. To ensure safe handling, use the fretsaw with both hands and follow the safety instructions provided.

Product description

1. Battery (sold separately).
2. On/off switch
3. Chain tensioner
4. Chain guard, saw chain, guide bar
5. Saw guard
6. Bar retaining nut
7. Safety lock



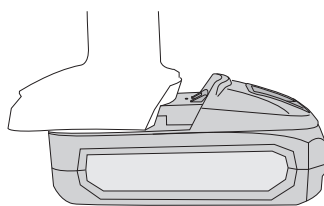
Use

Note: Always wear ear defenders, safety spectacles and safety gloves.

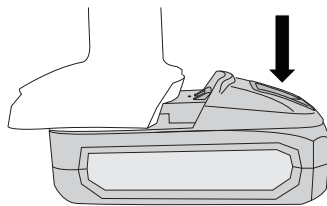
Unpack the saw and check that all the parts are present and nothing is damaged. Never run the saw if any of the parts are missing or damaged. Contact our customer service team for help if anything is missing or damaged.

Inserting/removing the battery

For information on battery charging, see the separate user manual.



Slide the battery in until it clicks into place.



Press in the catch to remove the battery.

Starting the saw

Hold in the safety catch (7) and the power switch (2) to start the motor.

Switching the saw off

Release the power switch (2) and the safety lock (7) and the saw will switch off.

After finishing work

Always clean the saw chain and guide bar then put the cover on the guide bar.

Changing the chain

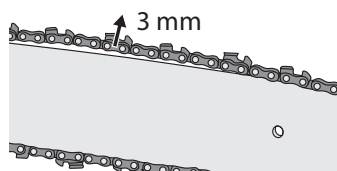
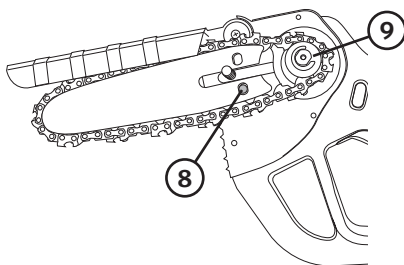


Always wear safety gloves!

1. Loosen the bar retaining nut (6) fully and lift off the cover.
2. Take the bar and chain off the saw drive and remove the chain from the bar.
3. Fit the chain to the guide bar.

Check that the chain is sitting correctly in the guide bar groove and runs in the correct direction.

4. Put the bar with the bolt into the slot and the guide pin (8) into the lower hole on the bar. It may be necessary to slacken the chain tensioner (3) to position it correctly.
5. Put the chain around the pulley wheel (9).
6. Replace the cover and loosely screw the bar retaining nut in place.
7. Tension the chain by turning the chain tensioner (3). Lift the chain in the centre of the bar to check the tension. It should be possible to lift the chain no more than 3 mm from the bar.
8. Tighten the bar retaining nut.



Check and clean the bar when you change the chain

- Cleaning the guide bar:
 - Cleaning the groove: Use a thin brush or a special cleaning tool (sold separately) to remove dirt, sawdust and oil from the groove.
 - Clean the drive and chain drive: Brush off the dirt and sawdust around the drive and chain drive.
 - Wipe off the remaining parts of the bar.
- Checking the bar:
 - Replace the guide bar if the groove is worn or uneven. Also replace the bar if the edges are damaged or if the bar is bent.
 - The guide bar wears more at the tip and along the bottom edge. Turn the bar over when you remove it to sharpen the chain so that it wears evenly on both sides. File off any unevenness in the bar using a flat file.

Storage

Store the saw on a clean, dry and level surface in a locked cupboard or out of the reach of children when it is not in use.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Specifications

Rated voltage	18 V DC
Bar length	4" (100 mm)
Cutting speed	4.5 m/s
Saw chain	1/4
Noise level	LpA = 90 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 98 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration	3.0 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Weight	0.98 kg
Size	355 × 150 × 130 mm

Grensåg

Art.nr 41-3569 Modell MJ-CS-0002

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lätt-antändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte det faktum att du är van att använda elektriska handverktyg göra att du blir mindre uppmärksam på de säkerhetsinstruktioner som gäller.** Oförsiktig handhavande kan på bråkdelen av en sekund leda till svåra kroppskador.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet (om det är löstagbart) innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.

- e) **Underhåll elektriska handverktyg och dess tillbehör. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget och tillbehör etc. enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor bidrar inte till att det elektriska handverktyget kan hanteras på ett säkert sätt i situationer som du inte kunnat förutse.

5) Användning och skötsel av batteri och tillhörande laddare

- a) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** *En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.*
- b) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** *Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.*
- c) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** *Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.*
- d) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare.** *Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.*
- e) **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat.** *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskada.*
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller för hög temperatur.** *Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.*
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** *Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.*

6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** *Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.*
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad serviceverkstad.

Säkerhetsinstruktioner för grensåg

- Håll alla delar av kroppen på avstånd från sågkedjan när sågen är påslagen. Kontrollera innan du startar sågen att sågkedjan går helt fri från närliggande föremål. Även ett kort ögonblick av bristande uppmärksamhet kan leda till att sågkedjan fastnar i klädesplagg eller kroppsdelar.
- Klättra aldrig upp i ett träd för att utföra sågningsarbete. Att använda en kedjesåg uppe i ett träd kan resultera i personskada.
- Se till att stå stadigt på ett stabilt, säkert och plant underlag när du använder sågen. Hala och ostabila underlag som t.ex. stegar kan göra att du förlorar balansen och därmed kontrollen över grensågen.
- Var beredd på att en gren som är under spänning kan fjädra tillbaka vid sågning. När spänningen i träfibrerna släpper kan den återfjädrande grenen träffa användaren och göra att kontrollen över sågen förloras.
- Var mycket försiktig när du sågar buskar och unga träd. Tunt material kan fastna i sågkedjan och kastas mot dig eller göra att du tappar balansen.

Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 62841-1 och kan användas vid jämförelse av olika handhållna och transportabla elverktyg samt trädgårdsmaskiner.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om däremot det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

Säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsanvisningarna och beakta varningarna.



Använd alltid skyddsglasögon/visir. Risk för flygande föremål.



Använd hörselskydd.



Skydda maskinen mot regn och fukt.



Såga ej med spetsen av svärdet.



Om du sågar med spetsen kan det leda till ett kast där svärdet gör en hastig rörelse uppåt och bakåt mot operatören.



Under inga omständigheter får sågen hållas med en hand. Det ökar risken kraftigt för kast och för att du tappar kontrollen över sågen.



Risk för kast. Rör aldrig föremålet som sågas.



Håll alltid sågen med båda händerna, den högra handen på det bakre handtaget och den vänstra på det främre handtaget.



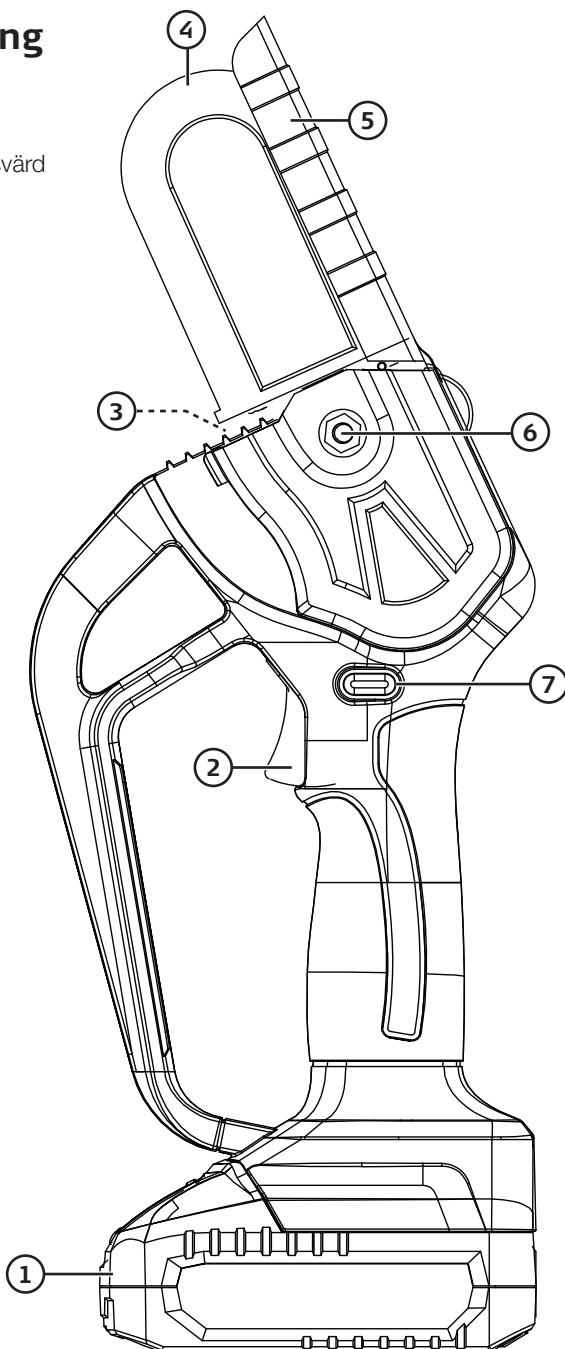
Garanterad ljudeffektnivå (LwA) är max 98 dB.

Ändamålsenlig användning av grensåg

Grensågen är avsedd för privat bruk för att såga grenar och kvistar. Grensågen är inte avsedd för att såga i icke-träbaserat material som metall, plast, stenmaterial, eller gips. Grensågen är inte lämpligt för sågning underifrån, instickssnitt eller för att fälla träd. För säker hantering bör grensågen användas med båda händerna och enligt medföljande säkerhetsinstruktioner.

Produktbeskrivning

1. Batteri (säljs separat)
2. Strömbrytare
3. Kedjespännare
4. Kedjeskydd, sågkedja, sågsvärd
5. Sågskydd
6. Svärdfästesmutter
7. Startspärr



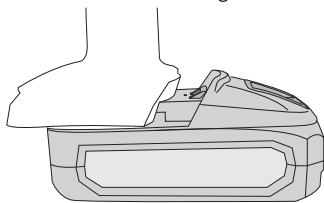
Användning

Obs! Använd alltid skyddsglasögon, hörselskydd, skyddshandskar.

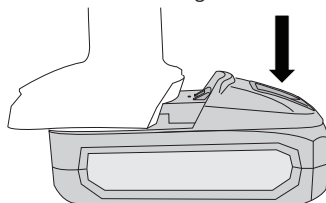
Packa upp grensågen och kontrollera att alla delar är med och att ingenting är skadat. Kör inte grensågen om delar saknas eller är skadade. Kontakta kundtjänst för hjälp om någon del saknas eller är skadad.

Sätt i/ta loss batteriet

För information om laddning av batterier, se separat bruksanvisning.



Skjut in batteriet till det klickar på plats.



Tryck in spärren för att ta loss batteriet.

Starta Grensågen

Tryck in startspärren (7) och Strömbrytaren (2) för att starta

Stänga av grensågen

Släpp strömbrytaren (2) och startspärren (7) så stannar grensågen direkt.

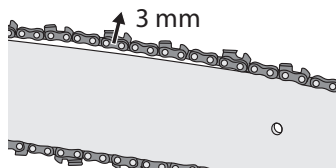
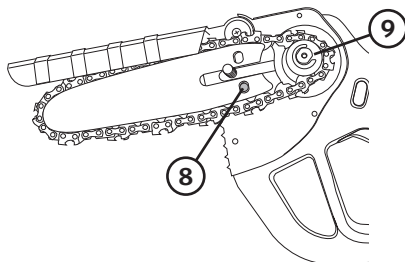
Alltid efter arbetets slut

Gör ren sågkedjan och sågsvärdet, montera svärdsskyddet.

Byte av kedja

 Använd skyddshandskar!

1. Lossa på svärdfästesmuttern (6) helt och lyft bort locket.
2. Lossa svärdet och kedjan från grensågens drev och plocka av kedjan från svärdet.
3. Fäst kedjan över sågsvärdet. Se till att kedjan ligger rätt i svärdsåret och att skäregget går i kedjans rörelseriktning.
4. Placera svärdet med bulten i springan och styrstiftet (8) i nedre hålet på svärdet. Man kan behöva lossa på kedjespännaren (3) för att få den på plats.
5. Placera kedjan runt drivhjulet (9).
6. Sätt tillbaka locket och skruva på svärdfästesmuttern löst.
7. Spänn kedjan genom att skruva på kedjespännaren (3). Lyft på kedjan mitt på svärdet och kontrollera spänningen. Kedjan ska kunna lyftas 3 mm max från svärdet.
8. Drag åt svärdfästesmuttern.



Rengör och kontrollera svärdet vid kedjebyte

- Rengör sågsvärdet:
 - Rengör spåret: Använd en tunn borste eller ett speciellt rengöringsverktyg (säljs separat) för att ta bort smuts och sågspån från svärdets spår.
 - Rengör drevet och kedjedrevet: Borsta bort smuts och sågspån från området kring drevet och kedjedrevet.
 - Torka rent restenade delar på svärdet.
- Kontrollera svärdet:
 - Byt ut sågsvärdets om spåret är slitet eller ojämnt. Om kanterna är skadade eller om sågsvärdet är böjt.
 - Sågsvärdet slits mest i spetsen och på undersidan, vänd svärdet när kedjan filas/slipas så att det slits på båda sidorna. Fila bort ev. vassa grader på sågsvärdet med en flatfil.

Förvaring

Förvara grensågen på en ren, torr och plan yta inlåst eller utom räckhåll för barn när den inte används.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Märkspänning	18 V DC
Svärdlängd	4" (100 mm)
Skärhastighet	4,5 m/s
Sågkedja	1/4
Ljud	LpA = 90 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 98 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration	$a_h = 3,321 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s^2
Vikt	0,98 kg
Mått	355 × 150 × 130 mm

Grensag

Art.nr 41-3569 Modell MJ-CS-0002

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt kundesenteret vårt.

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy



Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis ikke veiledningene følges kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rot og en dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre på god avstand når håndverktøyet er i bruk.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømuttaket.** Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet.** Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til stømnettet via en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft** når du bruker et elektrisk verktøy. **Ikke bruk elektriske håndverktøy** når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. *Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.*
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.*
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til.** *Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.*
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** *Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.*
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen.** *Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.*
- f) **Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** **Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.*
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** *Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.*

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** *Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.*
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** *Alle elektriske håndverktøy som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.*
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** *Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.*
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** *Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer uvedkommende i hende.*
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon.** *Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.*
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** *Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.*
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.*

5) Bruk og service av det ladbare håndverktøyet

- a) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** *En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.*
- b) **Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen medertil egnede batterier.** *Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.*
- d) **Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** *Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes.* *Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.*
- e) **Verken batteriet eller verktøyet får brukes dersom det er skadet eller modifisert.** *Et skadet eller modifisert batteri kan oppføre seg uforutsigbart, noe som igjen kan medføre brann, eksplosjon og fare for kroppsskade.*
- f) **Utsett ikke batteriet eller verktøyet for ild eller høye temperaturer.** *Å utsette batteriet for ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F), kan lede til at det eksploderer.*
- g) **Følg instruksjoner gjeldende lading og lad aldri batteriet eller elektroverktøyet utenfor det temperaturområdet som angis i denne bruksanvisningen.** *Lading som utføres på feil måte eller i andre temperaturer enn det som angis i denne bruksanvisningen kan skade batteriet og øke brannfaren.*

6) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** *Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.*
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** *Batteripakker må kun repareres av produsenten eller av et autorisert servicesenter.*

Grensag

- Sørg for at alle kroppsdelar er på god og trygg avstand fra sagkjedet når sagan er på. Sjekk før du starter sagan at sagkjedet går helt fritt fra nærliggende foremål. Selv et lite øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til at sagkjedet hekter seg fast i klær eller kroppsdelar.
- Bruk vernebriller og hørselsvern. Riktig beskyttelse reduserer faren for personskade.
- Klatre aldri opp i et tre for å sage. Det kan føre til personskader.
- Sørg for å stå på et stabilt, trygt og jevnt underlag når du sager. Glatte eller ustabile underlag, som for eksempel stiger, kan føre til at du mister balansen og dermed kontrollen på sagan.
- Husk at kvister som ligger i spenn slår tilbake når de kappes. Vær derfor ekstra varsom i tilfeller hvor kvist etc. står i spenn så du ikke mister kontrollen når det slipper taket.
- Vær forsiktig når du sager i busker og ungtrær. Tynnere trevirke kan feste seg i sagkjedet og kastes mot deg eller lede til at du mister balansen.
- Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett. Hvis håndtaket er glatt av olje og fett kan du lett miste kontrollen på sagan.
- Kjedesagen skal kun brukes på trematerialer. Sagen er ikke egnet for saging i plast, masonitt eller andre byggematerialer som ikke er laget av tre. Hvis sagan brukes til saging som den ikke er egnet for, kan farlige situasjoner oppstå.
- Bruk kun reservedeler, sverd og sagkjeder som er anbefalt av produsenten.
- Sett sverdbeskyttelsen på plass straks sagingen er utført og behold det på ved oppbevaring og transport av sagan.

Vibrasjon

- Måling av vibrasjonsnivået som oppgis i denne bruksanvisningen er utført i henhold til målemetoden i EN 62841-1 og kan brukes til sammenlikning av forskjellige håndholdte og bærbare elektroverktøy og hagemaskiner.
- Målemetoden er også egnet til forhåndsvurdering av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når elektroverktøyet brukes på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Hvis verktøyet derimot brukes til andre oppgaver og med annet tilbehør, eller ikke har blitt vedlikeholdt ordentlig, kan vibrasjonsnivået øke betydelig.
- For å få en riktig vurdering av vibrasjonsbelastningen må også tidene tas hensyn til når elektroverktøyet er frakoblet eller er i gang uten at det brukes. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betraktelig i den totale arbeidsperioden. Man må foreta sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot vibrasjoner ved alle typer bruk.

Sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen. Følg sikkerhetsreglene og ta hensyn til alle advarsler.



Bruk alltid vernebriller/visir. Fare for flyvende gjenstander.



Bruk hørselvern.



Beskytt maskinen mot fuktighet og regn.



Sag ikke med spissen på sverdet.



Å sage med sverdspissen kan føre til et kast der sverdet gjør en hurtig bevegelse oppover og bakover mot operatøren.



Under ingen omstendigheter må sagen holdes med én hand. Det øker faren kraftig for kast og for at du mister kontrollen over sagen.



Fare for tilbakeslag. Berør aldri gjenstanden som skal kappes.



Hold alltid i sagen med begge hendene med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre på det fremre.



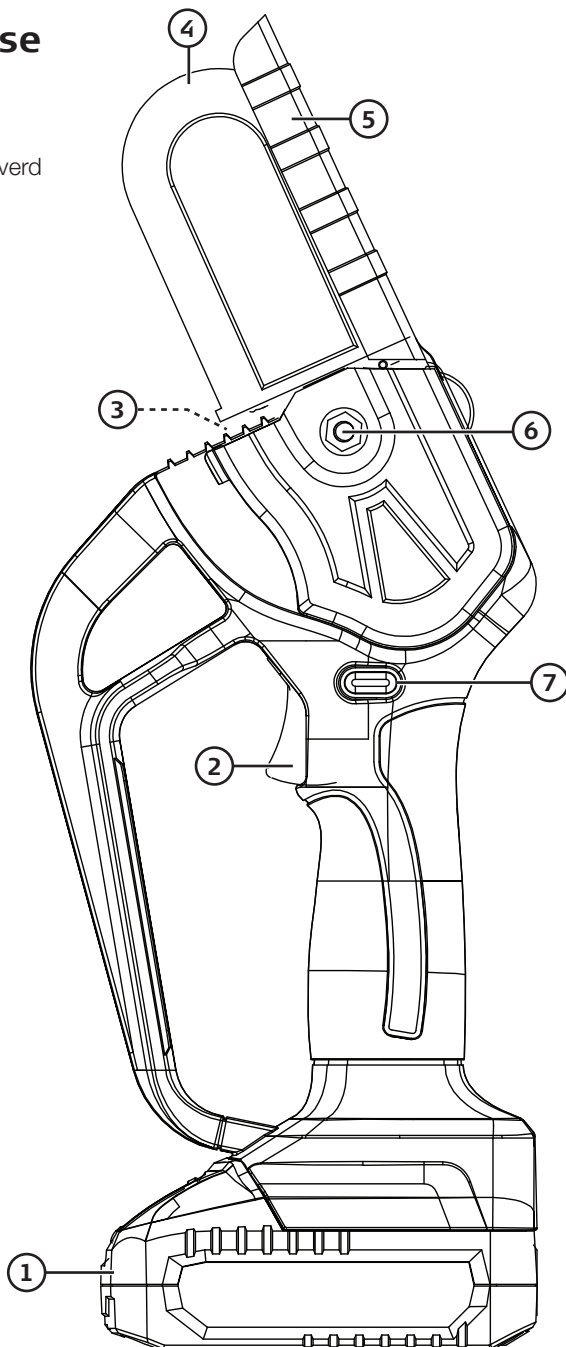
Garantert lyd-effektnivå (LwA) er maks 98 dB.

Formålstjenlig bruk

Grensagen er beregnet for privat bruk til kapping av grener og kvister. Den er ikke beregnet for kapping av andre materialer enn tre, som metall, plast, steinmaterialer eller gips. Den er ikke egnet til å skjære nedenfra, til dykkutt eller til felling av trær. For å sikre trygg håndtering må du bruke båndsagen med begge hender og følge sikkerhetsinstruksjonene som følger med.

Produktbeskrivelse

1. Batteri (selges separat)
2. Strømbryter
3. Kjedefstrammer
4. Kjedefbeskytter, sagkjede, sverd
5. Sagbeskytter
6. Sverdfestemutter
7. Startspærre



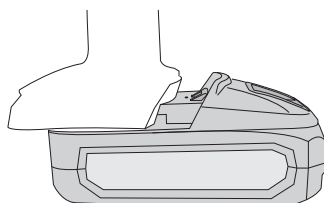
Bruk

Obs! Bruk alltid vernebriller/visir, hørselsvern og beskyttelseshansker.

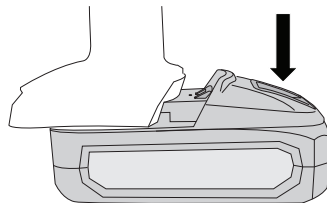
Pakk ut sagen og kontroller at alle delene på listen er med og at ingenting er skadet. Start ikke produktet dersom noen av delene er skadet eller mangler. Kontakt kundesenteret for hjelp dersom noe er skadet eller mangler.

Sette i eller ta ut batteriet

For mer informasjon om lading av batterier, se separat bruksanvisning.



Skyv inn batteriet til det klikker på plass.



Trykk inn sperren for å ta ut batteriet.

Start sagen

Trykk inn startsperreren (7) og strømbryteren (2) for å starte maskinen.

Skrut av sagen

Slipp opp strømbryteren (2) og startsperreren (7). Sagen vil da stoppe umiddelbart.

Alltid etter bruk

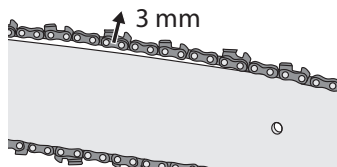
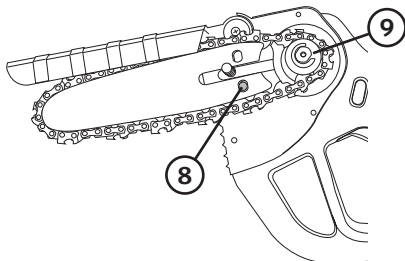
Rengjør kjedet og sverdet, og sett på sverdbeskytteren.

Bytte kjede



Bruk vernehansker!

1. Løsne sverdskruenmutteren (6) helt og løft bort lokket.
2. Løsne sverdet og kjedet fra drivet på sagen og plukk kjedet av sverdet.
3. Fest kjedet over sverdet. Påse at kjedet ligger rett i sverdsporet og at eggen går i kjedets bevegelsesretning.
4. Plasser sverdet med bolten i fjæren og styrepinnen (8) i det nederste hullet på sverdet. Du kan bli nødt til å løsne kjedestrammeren (3) for å få den på plass.
5. Plasser kjedet rundt drivhjulet (9).
6. Sett lokket på plass og skru sverdefestemutteren løst til.
7. Stram kjedet ved å vri på kjedestrammeren (3). Løft på kjedet mitt på sverdet og kontroller stramheten. Kjedet skal kunne løftes maks 3 mm fra sverdet.
8. Trekk til sverdfestemutteren.



Rengjør og kontroller sverdet ved kjedebytte.

- Rengjør sverdet:
 - Rengjør sporet: Bruk en tynn børste eller et spesielt rengjøringsverktøy (selges separat) til å fjerne smuss og sagspon fra sverdsporet.
 - Rengjør drevet og kjededrevet: Børst bort smuss og sagspon fra området rundt drevet og kjededrevet.
 - Tørk rent resterende deler på sverdet.
- Kontroller sverdet:
 - Skift ut sverdet hvis sporet er slitt eller ujevnt. Hvis kantene er skadd eller sagsverdet bøyd.
 - Sverdet slites mest i spissen og på undersiden. Vend sverdet når kjedet files/slipes slik at det slites på begge sidene. Fil bort eventuelle skarpe grader på sverdet med en flatfil.

Oppbevaring

Sagen skal oppbevares rent, tørt og på en plan flate. Den må låses inn og være utilgjengelig for barn og andre uvedkommene.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Spenning	18 V DC
Sverdlengde	4" (100 mm)
Skjærehastighet	4,5 m/s
Sagkjede	1/4
Lyd	LpA = 90 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 98 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrasjon	3,321 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vekt	0,98 kg
Mått	355 × 150 × 130 mm

Oksasaha

Tuotenro 41-3569 Malli MJ-CS-0002

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita koskien sähkökäyttöisiä käsityökaluja



VAROITUS! Lue kaikki sähkökäyttöisen käsityökalun mukana tulevat ohjeet, varoitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki ohjeet ja varoitustiedot tulevaa käyttöä varten.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- f) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, laite tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.** On erittäin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi virtakytkimellä tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle onohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset laitteen paremmin ylläpitävissä tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.** Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- h) **Vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähköisiä käsityökaluja, tutustu turvallisuusohjeisiin ja huomioi ne laitetta käyttäessäsi.** Laitteen varomaton käsittely voi hetkessä johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitettulla syöttönopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku (jos akku on irrotettava) laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Sähkökäyttöisten käsityökalujen ja niiden tarvikkeiden huoltaminen. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ym. ohjeiden mukaisesti ja kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle sopivalla tavalla. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.
- h) Pidä kahvat ja otepinnat puhtaina ja kuivina. Varmista, että niissä ei ole öljyä tai rasvaa. Liukkaat kahvat ja otepinnat voivat johtaa ennalta arvaamattomiin tilanteisiin, joissa sähkökäyttöistä käsityökalua ei pystytä käsittelemään turvallisella tavalla.

5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. *Tietäntyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään väärentyyppisen akun lataukseen.*
- b) Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. *Väärentyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.*
- c) Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. *Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- d) Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kosketusta hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. *Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, jos ne ovat jollain tapaa muunneltuja tai vaurioituneita. Vahingoittuneiden tai muunneltujen akkujen toiminta voi olla ennalta-arvaamatonta. Tällaisten akkujen käyttö voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai henkilövahinkoihin.
- f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Altistaminen avotulelle tai korkealle, yli 130 °C:n lämpötilalle, voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata akun latausohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai työkalua tässä käyttöohjeessa ohjeistettujen lämpötilatietojen vastaisesti. Väärin tai väärässä lämpötilassa lataaminen voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipaloriskin.

6) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkupaketteja.** Akkupaketteja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltokeskus.

Oksasaha

- Pidä kaikki ruumiinosat etäällä teräketjusta, kun saha on käynnissä. Varmista ennen käynnistämistä, että ketju ei ole kosketuksissa mihinkään. Lyhyt tarkkaavaisuuden menetyks saatetaan johtaa siihen, että ketju osuu käyttäjään tai vaatteisiin.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Oikeantyyppiset suojavaatteet vähentävät onnettomuusriskiä, joka voi aiheutua ketjusta tai lentävistä esineistä.
- Älä kiipeä puuhun sahaamaan. Sahan käyttäminen puussa saatetaan johtaa loukkaantumiseen.
- Seiso vakaasti turvallisella ja tasaisella alustalla, kun käytät sahaa. Liukkaat ja epävakaat alustat, kuten tikkaat, saattavat johtaa tasapainon ja oksasahan hallinnan menettämiseen.
- Huomioi, että jännittynyt oksa saatetaan lennättää sinua kohti. Kun puun kuitujen jännitys laukeaa, puu saatetaan lennättää voimalla kohti sahajaa ja johtaa sahan hallinnan menettämiseen.
- Ole erittäin varovainen sahatessasi pensaita ja versoja. Ohuet kohteet saattavat juuttua sahanterään ja lennättää käyttäjää kohti tai aiheuttaa tasapainon menettämisen.
- Pidä kahvat puhtaina ja kuivina. Varmista, että kahvoissa ei ole öljyä tai rasvaa. Öljyn tai rasvan liukastamat kahvat saattavat johtaa sahan hallinnan menettämiseen.
- Sahaa vain puuta. Saha ei sovi esim. muovin tai muiden rakennusmateriaalien sahaamiseen. Muiden materiaalien sahaaminen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Käytä vain valmistajan suosittelemaa varaosia, terälevyjä ja ketjuja.
- Laita teräsuojus paikoilleen heti sahaamisen jälkeen ja pidä teräsuojus paikallaan aina säilytyksen ja kuljetuksen aikana.

Tärinä

- Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu tärinäarvo on mitattu EN 62841-1 -standardisoidulla mittaustavalla, ja se on verrattavissa muihin kädessä pidettäviin ja siirrettäviin sähkökäyttöisiin käsityökaluihin sekä puutarhakoneisiin.
- Mittaustapa sopii myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäarvo toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muuhun tarkoitukseen tai muiden tarvikkeiden kanssa ja jos sitä ei ole huollettu, työnaikainen tärinätaso saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettynä, tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päätä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutukselta kaikissa käyttötarkoituksissa.

Turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje ja noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.



Käytä aina suojalaseja/visiiriä. Lentävien esineiden vaara.



Käytä kuulosuojainta.



Suojaa ketjusahaa sateelta ja kosteudelta.



Älä sahaa teräketjun kärjellä.



Teräketjun kärjellä sahaaminen saattaa aiheuttaa takapotkun, eli ketjusahan nopean ja voimakkaan lennähtämisen kohti käyttäjää.



Älä pidä kiinni ketjusahasta yhdellä kädellä missään vaiheessa. Se lisää takapotkun ja sahan hallinnan menettämisen riskiä.



Takaiskun riski. Älä koskaan koske leikattavaan kohteeseen.



Pidä sahasta aina kiinni molemmin käsin. Oikean käden tulee olla kiinni takakavassa ja vasemman käden etukavassa.



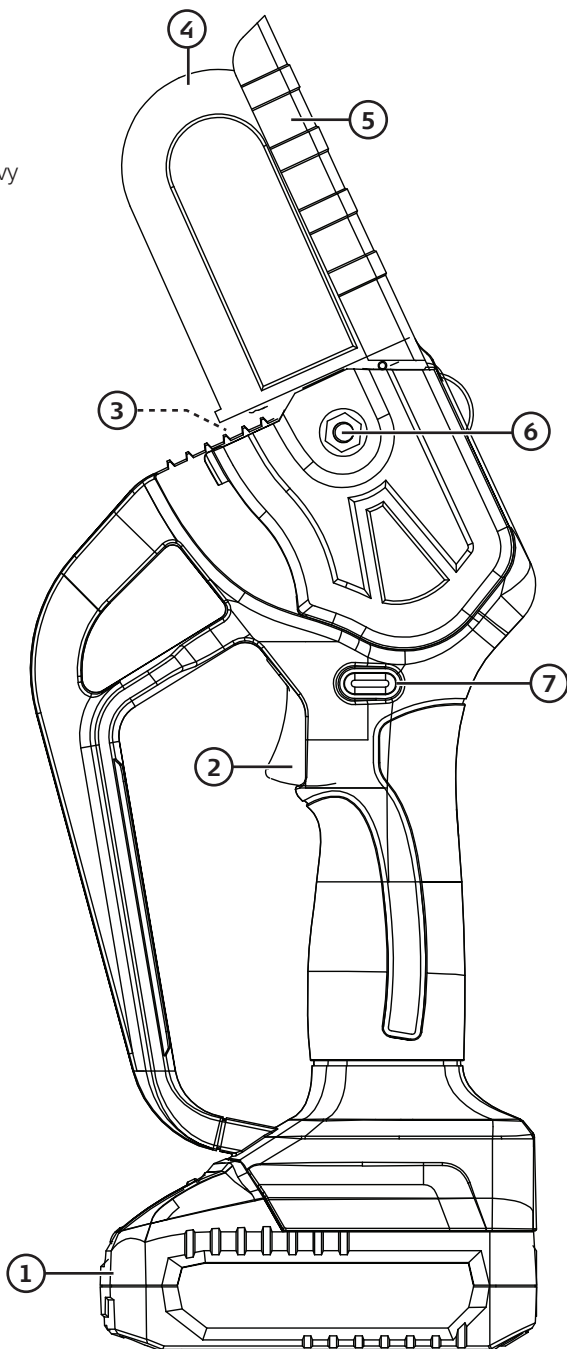
Melutaso enintään (LwA) 98 dB.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Oksasaha on tarkoitettu yksityiskäyttöön oksien ja oksien leikkaamiseen. Sitä ei ole tarkoitettu muiden kuin puupohjaisten materiaalien, kuten metallin, muovin, kiviaineksen tai kipsin leikkaamiseen. Se ei sovellu alhaalta päin tapahtuvaan leikkaamiseen, syöksyleikkauksiin tai puiden kaatamiseen. Turvallisen käsittelyn varmistamiseksi käytä vannesahaa molemmin käsin ja noudata annettuja turvaohjeita.

Tuotekuvaus

1. Akku (myydään erikseen)
2. Virtakytkin
3. Ketjun kiristin
4. Ketjusuoja, teräketju, terälevy
5. Sahaussuoja
6. Terän kiinnitysmutteri
7. Käynnistyksen esto



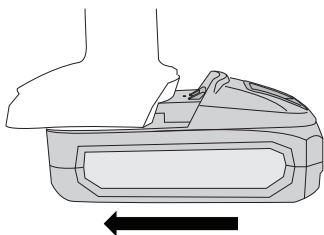
Käyttö

Huom.! Käytä aina suojalaseja, kuulosuojainta tai suojakäsineitä.

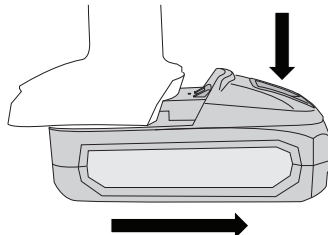
Avaa oksasahan pakkaus ja varmista, että kaikki osat ovat mukana ja osat ovat ehjiä. Älä käytä oksasahaa, jos siitä puuttuu osia tai osat ovat vioittuneet. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat viallisia.

Akun asettaminen/poistaminen

Lisää tietoa akkujen lataamisesta löytyy erillisestä käyttöohjeesta.



Työnnä akku paikalleen ja varmista, että se lukittuu kunnolla.



Paina akun lukitusta ja irrota akku.

Käynnistä oksasaha

Käynnistä oksasaha painamalla käynnistyksen estoa (7) ja virtakytkintä (2).

Oksasahan sammuttaminen

Oksasaha pysähtyy välittömästi, kun päästät virtakytkimen (2) ja käynnistyksen eston (7).

Toimenpiteet sahauksen lopettamisen jälkeen

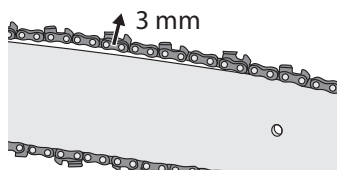
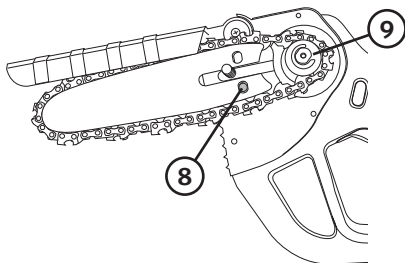
Puhdista teräketju ja terälevy, laita teräsuoja paikoilleen.

Ketjun vaihto



Käytä aina suojakäsineitä!

1. Avaa terän kiinnitysmutteri (6) kokonaan ja nosta kansi pois.
2. Irrota terä ja ketju oksasahan vetopyörästä ja ota ketju pois terästä.
3. Kiinnitä ketju terälevyyn. Varmista, että ketju on oikein terän urassa ja että leikkuureuna on ketjun liikesuunnassa.
4. Aseta terä pultin kanssa rakoon ja aseta lukitusnasta (8) terän alaosassa olevaan reikään. Joudut ehkä löysäämään ketjun kiristintä (3), jotta saat nastan paikalleen.
5. Aseta ketju vetopyörän (9) ympärille.
6. Laita kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä terän kiinnitysmutteri löysästi.
7. Kiristä ketju kääntämällä ketjun kiristintä (3). Nosta ketjua terän keskikohdasta ja tarkista kireys. Ketjua tulisi pystyä nostamaan terästä enintään 3 mm.
8. Kiristä terän kiinnitysmutteri.



Puhdista ja tarkasta terä ketjunvaihdon yhteydessä

- Puhdista sahanterä:
 - Puhdista ura: Käytä kapeaa harjaa tai erityistä puhdistustyökalua (myydään erikseen), kun poistat lian ja sahanpurut sahanterän urasta.
 - Puhdista ratas ja ketjuratas. Harjaa lika ja sahanpuru pois rattaan ja ketjurattaan ympäriltä.
 - Pyyhi puhtaaksi terän jäljellä olevat osat.
- Tarkasta terä:
 - Vaihda teräketju, jos ura on kulunut tai epätasainen tai jos reunat ovat vaurioituneet tai terälevy on taipunut.
 - Terälevy kuluu eniten kärjestä ja alapuolelta. Käännä terälevy teräketjun teroittamisen yhteydessä, niin terälevy kuluu tasaisemmin molemmilta puolilta. Jos terälevyssä on teräviä särmiä, viilaa ne pois litteällä viilalla.

Säilytys

Säilytä oksasahaa kuivassa ja puhtaassa paikassa tasaisella pinnalla. Sahan tulee olla lasten ulottumattomissa silloin kun sitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tiedot

Nimellisjännite	18 V DC
Terän pituus	4" (100 mm)
Leikkuunopeus	4,5 m/s
Teräketju	1/4
Ääni	LpA = 90 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 98 dB(A), K = 3 dB(A)
Tärinä	3,321 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Paino	0,98 kg
Mitat	355 × 150 × 130 mm

EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Name	Pruning saw CoCraft
Type/Model	MJ-CS-0002
Clas Ohlson Article Number	413569000

The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar / Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivin / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- ☒ Machinery Directive 2006/42/EC
- ☒ EMC Directive 2014/30/EU

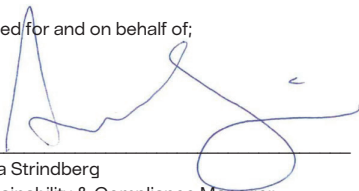
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu; EMC: EN IEC 55014-1: 2021, EN IEC 55014-2: 2021.

MD: EN 62841-1: 2015+A11: 2022.

EN ISO 12100:2010

Signed for and on behalf of;

Place and date: Insjön, 2024-06-28



Anna Strindberg
Sustainability & Compliance Manager
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

LXC

LITHIUM XROSS CONNECT

18V LITHIUM SERIES

